Urschrift - Originale

GEMEINDE SCHLUDERNS
Autonome Provinz Bozen - Südtirol

COMUNE DI SLUDERNO
Provincia di Bolzano – Alto Adige

Beschlussniederschrift des GEMEINDEAUSSCHUSSES

Verbale di deliberazione della GIUNTA COMUNALE

Nr./n.	SITZUNG VOM - SEDUTA DEL	UHR - ORE
281	**02.11.2026**	**14:30**

Gegenstand	Oggetto
Genehmigung der Jahresgebühr für die Besetzung von öffentlichen Wassergut - Örtlichkeit Konfall - Jahr 2026	**Approvazione del canone annuale per l'occupazione del demanio idrico pubblico – Località Konfall – Anno 2026**

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung festgesetzten Formvorschriften wurden für heute die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati i componenti di questa Giunta Municipale

			Anwesend - presente	Abwesend - assente	Nimmt mittels Fernzugang teil - Prende parte in modalità remota
Dr. HAUSER Heiko	Bürgermeister	Sindaco	X		
ABART Sonja	Gemeindereferent	Assessore	X		
KLOTZ Kurt	Gemeindereferent	Assessore	X		
RUEPP Karl	Gemeindereferent	Assessore	X		

Seinen Beistand leistet der Gemeindesekretär — Assiste il segretario comunale

Dr. MESSMER Christian

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt — Riconosciuto legale il numero degli intervenuti,

Dr. HAUSER Heiko

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz. Nach erfolgter Eröffnung der Sitzung wird zur Behandlung des oben genannten Gegenstandes geschritten.

nella sua qualità di Sindaco assume la presidenza; dichiarata aperta la seduta si passa all'oggetto sopra indicato.

Gemäß den Bestimmungen des Landesgesetzes vom 12. Juli 1975, Nr. 35, ist für die Benutzung und Besetzung des öffentlichen Wassergutes eine jährliche Gebühr zu entrichten.

Ai sensi delle disposizioni della legge provinciale 12 luglio 1975, n. 35, per l'uso e l'occupazione del demanio idrico pubblico è dovuto un canone annuale.

Mit Bewilligungsdekret D-2002/25 wurde der Gemeinde Schluderns die Nutzung von Flächen des öffentlichen Wassergutes in der Örtlichkeit Konfall für öffentliche Zwecke genehmigt. Für diese Nutzung ist die Entrichtung der vorgesehenen Jahresgebühr geschuldet.

Con decreto di concessione D-2002/25 è stato autorizzato al Comune di Sluderno l'utilizzo di superfici appartenenti al demanio idrico pubblico in località Konfall per finalità pubbliche. Per tale utilizzo è dovuto il pagamento del relativo canone annuale.

Mit Schreiben des Amtes für Öffentliches Wassergut vom 28.10.2026 (Prot. Nr. 0012952 vom 29.10.2026) wurde der Gemeinde Schluderns die für das Jahr 2026 geschuldete Jahresgebühr für die Besetzung des öffentlichen Wassergutes in der Örtlichkeit Konfall übermittelt.

Con lettera dell'Ufficio Demanio Idrico Pubblico del 28.10.2026 (prot. n. 0012952 del 29.10.2026) è stato trasmesso al Comune di Sluderno il canone annuo dovuto per l'occupazione del demanio idrico pubblico in località Konfall per l'anno 2026.

Aus diesen Grund für notwendig erachtet, die Jahresgebühr für das Jahr 2026 zu genehmigen und den entsprechenden Betrag in Höhe von 120,00 Euro zugunsten der Autonomen Provinz Bozen – Amt für Öffentliches Wassergut zu liquidieren.

Si ritiene pertanto necessario approvare il canone annuo per l'anno 2026 e procedere alla liquidazione del relativo importo pari a euro 120,00 a favore della Provincia Autonoma di Bolzano – Ufficio Demanio Idrico Pubblico.

Diese Maßnahme stützt sich auf das beiliegende fachliche Gutachten gemäß Art. 185 und Art. 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol/Alto Adige, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 N. 2 mit dem elektronischen Fingerabdruck:
IRzBwNQiSOpQzuWZ9qZz7hTkrpMbuCrzt6QoyVVNLw8=

Questo provvedimento si fonda sull'allegato parere tecnico ai sensi dell'art. 185 e 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige/Südtirol, approvato con L.R. del 03.05.2018, n. 2 con impronta digitale:

IRzBwNQiSOpQzuWZ9qZz7hTkrpMbuCrzt6QoyVVNLw8=

Diese Maßnahme stützt sich auf das beiliegende buchhalterische Gutachten gemäß Art. 185 und Art. 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol/Alto Adige, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 N. 2 mit dem elektronischen Fingerabdruck:
uGVKVMPTkMoDiHyazp/Hqfxp6yvfnVIXcXtiDEM2kO8=

Questo provvedimento si fonda sull'allegato parere contabile ai sensi dell'art. 185 e 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige/Südtirol, approvato con L.R. del 03.05.2018, n. 2 con impronta digitale:

uGVKVMPTkMoDiHyazp/Hqfxp6yvfnVIXcXtiDEM2kO8=

Dies vorausgeschickt und in Kenntnis der Gemeindesatzung und des geltenden Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol/Alto Adige, fasst der Gemeindeausschuss einstimmig mittels Abstimmung in gesetzlicher Form den

Premesso tutto ciò e visto lo statuto comunale ed il vigente codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige/Südtirol, la Giunta comunale ad unanimità di voti espressi in forma di legge

B e s c h l u s s

d e l i b e r a

1. Die Jahresgebühr für die Besetzung des öffentlichen Wassergutes in der Örtlichkeit Konfall für das Jahr 2026 gemäß den Bestimmungen des Landesgesetzes Nr. 35/1975 zu genehmigen.

1. Di approvare il canone annuo per l'occupazione del demanio idrico pubblico in località Konfall per l'anno 2026, ai sensi delle disposizioni della legge provinciale n. 35/1975.

2. Den geschuldeten Betrag in Höhe von 120,00 Euro zugunsten der Autonomen Pro-

2. Di liquidare l'importo dovuto pari a euro 120,00 a favore della Provincia Autonoma di

vinz Bozen – Amt für Öffentliches Wassergut zu liquidieren und mittels des beigelegten PagoPA-Scheins zu entrichten.

3. Vorliegenden Beschluss im Sinne des Art. 183, Abs. 4 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol/Alto Adige, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 N. 2, mit demselben Abstimmungsergebnis für unver-züglich vollziehbar zu erklären, zwecks Beschleunigung der Verwaltungsabläufe.

4. Die Ausgabe von 120,00 Euro wie folgt anzulasten:

Bolzano – Ufficio Demanio Idrico Pubblico e di provvedere al relativo pagamento mediante l'allegato avviso PagoPA.

3. Di dichiarare immediatamente eseguibile il presente provvedimento con lo stesso esito di voto ai sensi dell'art. 183, c. 4 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige/Südtirol, approvato con L.R. del 03.05.2018, n. 2 ai fini dell'accelerazione delle procedure amministrative.

4. Di imputare la spesa di euro 120,00 come segue:

	Betrag importo	Kapitel Capitolo	Wortlaut - Beschr. Kostenstelle Voce - desc. Centro costi	Verpfl./Jahr impegno/anno	Fälligkeit scadenza	Zahl.auftr./ Mandat
S	**120,00 €**	**01051.02.19900**	**N.a.b. Steuern, Abgaben und gleichgesetzte Einnahmen zu Lasten der Körperschaft - Unbewegliche Vermögensgüter Imposte, tasse e proventi assimilati a carico dell'ente n.a.c. - Patrimonio immobiliare**	**724/2026**	**2026**	

RECHTSMITTELBELEHRUNG

Gegen diesen Beschluss kann während des Zeitraums der Veröffentlichung Einspruch beim Gemeindeausschuss und innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit Rekurs beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof – Autonome Sektion für die Provinz Bozen - eingelegt werden. Im Bereich der öffentlichen Auftragsvergaben beträgt die Rekursfrist 30 Tage (Art. 119 und 120, GvD Nr. 104/2010).

AUTORITÀ E TERMINE PER RICORRERE

Contro la presente deliberazione può essere presentato opposizione alla giunta comunale entro il periodo di pubblicazione e entro 60 giorni dall'esecutività può essere presentato ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa – Sezione Autonoma per la Provincia di Bolzano. Nell'ambito dell'affidamento pubblico il termine entro quale ricorrere è di 30 giorni (artt. 119 e 120 D.Lgs. 104/2010).

gelesen, genehmigt und gefertigt
Dr. HAUSER Heiko
(Vorsitzender - Presidente)

letto, confermato e sottoscritto
Dr. MESSMER Christian
(Sekretär – Segretario)

digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale